

Od  
1757

1757  
50

Ed 1757.

8°

# HARANGUE

prononcée le 7 d'Oct. 1755.

à l'occasion de la

Dédicace solennelle

de la

# STATUE

erigée

dans la Cour dite le ARTUS-HOF

au nom du CORPS des MARCHANDS

de la Ville Royale de Danzig

à l'honneur

de Très-haut et Très-puissant

PRINCE

# AUGUSTE III.

Roi de Pologne, Grand Duc de  
Lithuanie &c. &c. &c.

Duc de Saxe, Electeur du St. Em-  
pire &c. &c. &c.

par

FREDERIC GOTTLIEB REMMERSON

premier Quartier-Maitre du Tiers Ordre.

et

traduite en françois

par

L. S. J. C. M.

---

Danzic, Imprimé chez Godefroi Hartman.



E. 26243 pod. lylis ed. 10 p2 incm.

Illustrissime,  
Magnifiques, Nobles et respectifs  
Seigneur, et Messieurs!

**V**oici enfin l'heureuse journée, qui nous procure la satisfaction, de pouvoir ériger comme un Monument public aux yeux de l'Univers et de la Postérité, ce qui a fait jusqu'ici l'objet des vœux du Corps des Marchands.

Le Corps de la Bourgeoisie marchande a donc fixé cet acte solennel au jour à jamais mémorable par l'anniversaire du jour de Naissance du *très-gracieux Père de la Patrie, AUGUSTE III. Roi de Pologne*, respectable depuis cinquante neuf ans à tant de Provinces, comme étant la source de leur Etât florissant. Et il veut le rendre mémorable à la Postérité par les sentimens les plus tendres les plus passionnés de sa très-respectueuse reconnoissance, en consacrant la Statue érigée en ce lieu à *Sa Sacrée Majesté notre très-gracieux Monarque* avec une soumission des plus profondes.

La gratitude est de toutes les vertus morales la plus noble la plus relevée. Elle est l'ame des actions humaines; de façon, que tout ce qu'on pourroit objecter contre, ne mériteroit certainement pas la moindre attention.

attention. Rien de plus touchant, rien de plus admirable, et de plus conforme aux devoirs de l'humanité, que de se voir à même, de pouvoir exposer sa gratitude par un acte digne du sujet. Je me perdrois dans un abîme, si je prétendois déduire tout ou long les sentimens les plus tendres et les plus sublimes, que la gratitude inspire aux âmes bien nées. Je me borne donc, à m'arrêter simplement à l'acte solennel d'aujourd'hui. Acte, qui emporte avec soi tout ce que le respect, la dévotion, la fidélité, le zèle, la reconnaissance, et l'amour envers le *très-gracieux Père de la Patrie* peuvent dicter de plus fort à la gratitude la plus pure qui fut jamais.

L'union et la paix paroissent être bannies du milieu de nous. Le mécontentement étoit général. A quel plus rare bienfait la Bourgeoisie et le fidèle Corps des Marchands devoient ils s'attendre de la Clémence, Justice et Equité du *Père de la Patrie*? Et Ses dispositions dictées par la Sagesse et l'amour de l'équité ne sont elles pas de sûrs garans de Sa Clémence et Bienveillance Royales?

Le Corps des Marchands, le joyeux Corps des Marchands de cette Ville, se sentému de si tendres sentimens pour les bienfaits signalés, et dignes d'être gravés ou Temple de mémoire, dont son *très-gracieux Monarque* l'a inondé; que le devoir lui impose, de les éterniser par un Acte glorieux et digne de sa fidélité, de son zèle, et de sa dévotion pour la *Personne Sacrée d'AUGUSTE le Clément*, et pour Ses Vertus Royales.

De même que le Peuple Romain respecta autrefois dans la personne d'Auguste le restaurateur de la tranquillité publique, et le Père du Peuple; et dans celle de Justinien le restaurateur et promoteur des Droits et Loix Civils: De même respectons nous avec bien plus de justice et de confiance un *vrai Père de la Patrie* dans la *Sacrée Personne d'AUGUSTE III. Roi Pologne*, d'autant, qu'il joint aux qualités royales, qui Lui ont été transmises  
par

par *Ses* glorieux Ancetres et à *Sa* Religion, la justice, la Clémence, et l'amour envers *Ses* fidels sujets. Qualités, dont *Sa* *Majesté* gracieuse un chacun avec cette afabilité, qui *Lui* est innée, dont les Marchands de cette Ville ont reçu deja les témoignages les plus authentiques, et d'où ils se promettent à l'avenir l'augmentation de leur Commerce et trafic à l'ombre de *Son* glorieux gouvernement.

Que pouvoit il donc y-avoir de plus digne de leur joie? Qu'est ce qui répondoit plus dignement au respect et à la fidelité due à leur grand bienfaiteur? quoi de plus glorieux pour leur gratitude? que d'ériger aux yeux du Public le présent Monument de leur fidelité, de leur zèle, et de leur dévotion dans l'endroit où ils s'assemblent tous les jours. Les arriere-neveux vont être animés du plus profond respect à la vuë de ce monument de notre zèle, taillé dans le Marbre. Intimément convaincus de la Grandeur de notre *très-gracieux* Père de la Patrie, ils en admireront davantage *Ses* Vertus roïales; ils s'évertueront enfin, en imitant ce zèle, cette fidelité à surpasser encore leurs ancêtres.

Digne Monument d'un *si grand Roi!* qui expose en tout leur jour *Ses* qualités sublimes et héroïques; et qui réleve d'autant plus la joie et la satisfaction des Marchands assemblés en ce lieu, plus *l'objet est sacré*, à l'honneur *duquel* ils l'ont élevé. Et dont la Grandeur se manifeste entr'autres, en ce que la félicité du Roïaume de Pologne et de tous les fidels sujets se maintient inébranlablement sous les heureux auspices de *Son* sage gouvernement; de façon, qu'entre tant de grands Rois, qui ont été assis sur le trone de Pologne, on peut de droit *Lui* apliquer l'emblème divin qui suit.

*Il-y-en a eu de plus petits, et il-y-en aura encore à l'avenir.*

## Très-haut et très puissant Monarque!

Je me prosterne avec le plus profond respect devant la *Statue* consacrée à *Ta Majesté*, que le Corps des Marchands assemblé en ce lieu a fait élever en *Ton* honneur, comme un Monument éternel de leur très-respectueuse gratitude. Il T'implore, *Grand Roi*, avec la plus profonde soumission, de vouloir jeter un regard clement sur ce sacrifice, qui part du zèle très-respectueux dont il se sent animé pour *Ta Personne sacrée*. *Gracieux Souverain!* accorde à cette Ville, accorde à Ses Magistrats et à tous les Ordres, accorde aux Marchands et à leurs Commerces, accorde enfin, *Sire*, à toute la bourgeoisie *Ta* constante *Clémence*, Protection, et bienveillance Roïale. Nous joindrons pour ce temoignage de *Ta* Grandeur d'ame vraiment Roïale nos vœux les plus pressans aux vœux très-soumis de tous les fidels Sujets, pour qu'il plaise au Ciel d'ajouter à *Tes* précieux jours l'age le plus réculé; prendre sous sa Sainte garde *Sa Majesté la Reine Ton Auguste Epouse Mère de la Patrie*, et inonder *Ton Auguste Famille* de ses plus precieuses bénédictions,

## Illustrissime!

Le Corps des Marchands pénétré du plus parfait ressentiment de ce que *Vous* avés daigné honorer cet acte solennel de *Votre* présence, *Vous* en rend ses très-humbles remercimens. *Vous* priant avec soumission, de leur faire



faire la grâce, et rendre témoignage à *Sa Sacrée Majesté*, notre *très-gracieux Monarque* de ce Monument de sa très-respectueuse gratitude, comme aussi des tendres mouvemens, dont les Marchands assemblés en ce lieu se sentent animés à sa vue. Le Corps des Marchands tiendra en outre á devoir, de reconnoitre cette marque de *Votre* bienveillance avec tout l'attachement et toute la Consideration imaginable.

## Magnifiques et très-honorés Messieurs!

Le Corps des Marchands rend de très-humbles remerciemens au *Magnifique Magistrat*, de *Vous* avoir nommé *Ses* Députés, pour assister à cet Acte solennel, de même que pour ses dispositions tendantes à réhausser la solennité du jour, qui surpassent de beaucoup ce de quoi on l'avoit requis. Il témoigne en outre sa juste gratitude à la *Personne* d'entre le *Magistrat*, laquelle par l'embellissement externe et interne de cet édifice vient d'ajouter un nouveau relief a ses mérites personels pour le bien public. De même que les Marchands reconnoissent avec respect et soumission ce témoignage de la bienveillance du *Magistrat*, de même *Lui* souhaitent-ils toutes les prospérités imaginables, afin qu'en dignes Pères de la Ville ils veillent dignement à son gouvernement jusqu'à l'âge le plus avancé. Les Marchands enfin sont pénétrés au dela del'expression de labienveillance, que *Vous, Magnifiques Messieurs*, avés bien voulu leur acorder en honorant cet acte solennel de *Votre* présence.

## Nobles et très-honorés Messieurs!

Le Corps des Marchands sensible à la bonté toute particulière du *Noble Corps des Echevins*, et du *Louable Tiers Ordre*, qu'ils ont voulu donner à connoître à l'occasion de cet Acte solennel, *Leur* en témoignent toute l'étendue de leur ressentiment, reconnoissant avec beaucoup de gratitude l'honneur de *Leur* présence à cette solennité.

Le Corps des Marchands se recommande en outre à *Votre* gracieux et cher souvenir.

## Très-honorés et très-chers Concitoiens!

Les devoirs civils, joints au très-soumis respect et à la Dévotion due à notre *gracieux Père de la Patrie*, *AUGUSTE le Clément*, nous imposant une Concorde indissoluble: il ne nous reste, qu'à faire éclater notre joie tendre et respectueuse par des acclamations de *Vive AUGUSTE III, Vive AUGUSTE le Clément!*

VIVAT AUGUSTUS III.  
REX POLONIAE!



2

